CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
5th Floor
Toronto, Canada M5S 1A5

9 JUN 2005

引領邁向正確方向
助您實現投資理想
bmoinvestorline.com 1 888-776-6886
BMO InvestorLine 投資優惠箱

世界日報
WORLD JOURNAL
出版及承印者：世界日報社 業務部：(416)778-0888 FAX:778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA www.worldjournal.com
10112 售75¢ PER COPY (含GST)
二〇〇五年／中華民國九十四年六月七日 星期二 TUESDAY, JUNE 7, 2005 農曆乙酉年五月初一

新聞提要
台灣修憲過關國大走入歷史(A15)
玻利維亞動亂總統被迫請辭(A3)
2012申奧紐約倫敦巴黎領先(A6)
台灣軍服可能轉包大陸縫製(A5)

張東岳謀殺案昨開始初審

受害人母親出庭作證 法庭宣布禁止媒體報導令 辯護律師稱可望今秋完成庭審

【本報多倫多訊】備受矚目的華裔女童張東岳謀殺案，昨日在賓頓法庭開始初審。被控一級謀殺罪名的上海留學生陳敏(見左圖)再次成為媒體關注焦點。

賓頓法庭的旁聽席昨天坐滿來自各方媒體的記者。中國駐多倫多總領館僑務領事周立民和祝笛亦全程旁聽。

張東岳的母親許文作為控方證人，昨天在法庭中回答控辯兩方律師提出的問題。

陳敏昨天一改以往出庭時所著橙色連身囚衣，而是上著淺藍色長袖襯衫，下穿黑色西服長褲，腳踏黑皮鞋，在法警的帶領下進入法庭並坐到被告席內。辯護律師羅森（John Rosen）和華裔律師栗鈞立刻上前與陳敏低聲交談，陳敏則不時點頭回應。由於法庭允許陳敏在庭審期間記筆記，法官遂下令解開陳敏手銬，並有一名國語傳譯陪同。

主持法官在法庭上宣佈，為確保被告人在審訊期間的法律權益不受損害，法庭從即日起實施禁止媒體報導令，各方媒體不得在報紙、廣播、電視及網路上報導任何涉及庭審內容的資訊。

昨日的庭審從早上一直持續到下午，其間控辯雙方向證人許文提出 100 多個問題。身著一身黑色套裝的許文昨日精神狀態很差，原本以流利的英文回答控辯雙方的提問，但由於體力不支，最後還是請傳譯協助回答問題。

一位自稱是陳敏全家人的朋友、名叫楊琳的女子昨日亦出席陳敏案初審。

羅森在法庭外表示，如果一切順利，此案庭審將在今年秋天完成，他稱法庭最終會有一個公平判決。

圖為楊琳（左）和栗鈞走出法庭。 （本報記者攝）

灰霧、酷熱 炎夏都市人類殺手

最新研究：多倫多每年有822人死於灰霧 120人死於熱浪

【多倫多訊】由多倫多衛生局、聯邦政府和麥克馬斯特大學專家組成的研究小組昨天在多倫多公佈一項研究結果，稱灰霧每年導致多倫多 800 多人死亡，而高溫天氣更是人類殺手。

該小組公佈研究報告時值多市今年首度發佈酷熱警報。多倫多市政府建議公衆：保持涼爽，注意休息，不管是否感到口渴均要多飲水，應與年老體弱的鄰居和親朋守望相助，如果感到太熱，可前往有空調的商場、社區中心和圖書館等公共場所。

昨天也是多市今年以來受安省環境廳發佈灰霧警告的第十四天，至此，多市灰霧的天數已經達到去年水平，而今年夏天還沒有正式到來。

為探討酷寒、酷熱和空氣污染對過早死亡的影響，上述研究考察了多倫多、滿地可、渥太華和溫莎四城市，發現四城市每年死於酷熱的人數分別有 120 人、121 人、41 人和 37 人，死於酷寒的分別有 105 人、143 人、54 人和 32 人，而死於灰霧的分別有 822 人、818 人、368 人和 258 人。

該研究預測，由於全球變暖，死於酷熱的人數將在 2050 年增加一倍，在2080年增加兩倍，而死於空氣污染的人數到 2050 年將增加20%，到 2080 年增加 25%。因此，專家小組建議，聯邦政府應該像多倫多一樣建立酷熱警報系統，並應採取強制手段，達到京都議定書所訂定的減少溫室氣體排放量指標。

（相關報導見A14）

靖國神社爭議

日外相批北京拿了銀子反咬人

町村信孝國會答詢放狂言 指中方忘了日本曾提供鉅額經援 反責日走向軍國主義「真是荒謬」

【本報系東京特派員陳世昌七日電】日本外相町村信孝6日批評北京拿了日本的錢，還回過頭來批評日本，是非常荒謬的行為。

町村信孝是在國會答詢時，針對北京批評日本首相參拜東京靖國神社的問題，指責北京忘記日本曾經提供了鉅額的經濟援助，竟然還回過頭來反咬日本。

他說，只要首相去參拜靖國神社，北京就說日本將朝向軍國主義，指責日本不想要和平，「這真是荒謬」。

町村說，日本提供大陸經濟援助，而至少在九〇年代，日本是中國大陸最大的援助提供者。

他指出，事實是，日本在和大陸建交之後，以日圓低利貸款方式換取中國放棄戰爭賠償的要求，日本政府的統計說，日本至少提供了三兆日圓的經濟援助給中國大陸。

日本政府也已經正式表明，將在北京舉行奧運會的2008年時，停止對大陸的經援，之後兩國爆發了靖國神社問題的衝突。當時，日本政界就有人嘀咕說：「是不是因為停止經援，才發生反日示威？」，沒有想到町村6日竟然明講出來，讓日本人擔心可能會引爆另一個日中摩擦。

日本外相町村信孝6日在國會答詢時，指責北京忘記日本曾經提供鉅額經濟援助，竟然回過頭來批評日本首相參拜靖國神社。圖為町村(左)與中國大陸外交部長李肇星(右)今年5月在京都握手會談的檔案照。 (路透)

中國快速擴軍促美增強警戒

五角大廈認情勢已無法坐視 日憂歐盟對中軍售解禁

【本報綜合東京六日電訊報導】根據中央社報導，日本產經新聞6日說，美國國防部預定最近發表的「中國解放軍軍力年度報告」，將把中國快速增強軍力的情況在全球的「通常性威脅」中，定位為最應加以警戒的威脅，和國際恐怖行動造成的威脅並列。

據中央社，產經新聞發自華府的報導指出，該項報告列出大陸增強軍力的具體項目包括：一，加強南京軍區對準台灣短程飛彈的部署；二，追加購買來自俄羅斯的最新型戰鬥機；三，部署台海發生狀況時具迅速出動機動力的部隊；四，引進攻擊型潛艦；五，加強對付美國軍機、巡弋飛彈和精密誘導飛彈的演習。

報導指出，美國防部長倫斯斐1日在新加坡接受美國記者訪問時就曾表明，就全球的「通常性威脅」來說，中國大陸的增強軍力最有必要注意。

報導指出，2001年九一一事件以後，由於大陸對反恐採取合作態度，美國對中方增強軍力未予計較，但是中方增強軍力的速度已接近到美國無法坐視不管的程度。

另據報導，日本防衛廳長官大野功統日前在新加坡表示，美日共同研究的飛彈防禦系統技術，將從2006年度起提升到共同開發階段，預定2011年即可開始生產。大野與美國國防部長胡恩在新加坡的會談中則提出，對歐盟擬對大陸解除軍售禁令感到憂心。

有關美日共同研發飛彈防禦系統問題，大野功統稱美日共同研究的飛彈防禦技術，是海上部署型的攔截飛彈，除了大型、防護範圍廣之外，同時擁有辨識目標飛彈的高性能。

廣角鏡

活塞稱霸東區

底特律活塞隊6日在季後賽東區決賽關鍵第七戰中，以88：82擊敗邁阿密熱浪隊，驚爭地打進總冠軍戰。衛冕的活塞隊與西區冠軍聖安東尼奧馬刺隊的對決將在9日開打。圖為活塞隊兩名明星後衛漢米爾頓(右)與畢拉普斯(左)在獲勝後激動相擁。

(美聯社)

(相關報導見體閱)

津猴吃冰消暑

天津最近天氣酷熱，氣溫高達攝氏30度（華氏86度）。圖為天津動物園的一隻猴子4日吃冰棒消暑。

(美聯社)

雷根逝世周年

前第一夫人南茜．雷根5日在加州西米谷的雷根總統墓地獻上一束白玫瑰，紀念雷根去世一周年。

(美聯社)

TIGER
購洽全國各大電器行 超市 & 老虎牌特約經銷店
老虎酬賓
即日起至6月30日止
凡購買JAT-A55U
贈送老虎牌MSC-A350
不鏽鋼保溫/冷瓶一個

2005 新產品
老虎牌 多功能 JAT-A55U(3杯)微電腦煮飯鍋
輕便靈巧 可炊煮 胚芽米 白米 快煮 米粥 糯米小豆飯
日本原廠生產製造 - 100% 品質保證!
Made in Japan

TCD 加虎企業有限公司-生活家電系列 TEL:905 206 1122 FAX:905 206 0833
日本老虎牌生活電器 加拿大全國總代理

電力一號工潮蔓延 民眾受停電威脅

工會設糾察線阻止工人上班 勞資僵持 等待法院裁決

【加通社多倫多電】代表電力一號公司（Hydro One）工程技術人員的工會組織，昨天上午在多倫多法庭爲其設置的罷工糾察線辯護，反對法庭頒發資方所要求的禁制令。

近兩個星期中，先後有大約300名電力一號的雇員舉行罷工，其餘的會員則在昨天零點起全部加入了罷工的行列。

在電力一號巴里（Barrie）供電控制中心，未參加罷工的雇員昨天在試圖進入工作場所時， 受到罷工糾察線阻礙，延誤上班時間達半小時。電力一號指稱，罷工者阻礙了希望繼續正常工作的員工，糾察線員還對這些工人粗言粗語。資方據此向法院申請頒發禁制令，禁止工會在巴里的控制中心設置糾察線。

工會方面則表示，資方的指控完全是子虛烏有，罷工糾察線上的人行爲合法而有序，「充其量只是要求人們尊重我們的糾察線，而人們也都這樣做了。」工會的代表又稱，電力一號資方以前一直吹噓即使發生罷工，其應急計畫也可保持輸供電系統正常工作，現在資方向法院申請禁制令，使他們以前的大話不攻自破。

工會方面還表示，儘管反對頒發禁制令，但工會會尊重法院的裁決，「作爲負責任的專業人員，我們永遠服從法院的決定。」工會稱現在已經減少了在糾察線值勤的人員，從罷工開始時的大約60人，減至現在的十幾個人了。

參加罷工的一位工長說，罷工拖的時間越久，出現斷電事故的可能性就越大。電力一號的應急計畫就像買樂透彩票，「你買彩票的時候希望能贏，但實際可能嗎？電力一號就是在買彩票，它只是希望不會出現供電中斷。」

在多倫多，罷工者設置的糾察線昨天上午造成了多倫多卑街（Bay Street）附近的交通阻塞，試圖進入電力一號公司辦公大樓地下車庫的汽車受到阻攔。

前天凌晨，全面罷工開始不到一小時，貴湖市（Guelph）附近的小鎮普斯林奇（Puslinch）即發生斷電事故，目前仍有2900家用戶沒有電力供應，電力一號公司將斷電原因歸咎于天氣。電力一號的發言人前天再次重申，儘管安省近來的氣溫不斷升高，但供電不會因罷工而受影響，工會只是把可能出現供電中斷，作爲恐嚇的手段，但斷電的情況不會發生。

▲圖爲電力一號參加罷工的工會會員，昨天在多倫多卑街的公司辦公處所外設置糾察線。（加通社）

揭露政府問題報告 20年後才公開？

資訊專員稱「簡直不像話」

【加通社渥太華電】負責維護本國人民「知情權利」的資訊專員雷德，在其昨日公布的年度報告中，聯邦政府對「資訊自由法」的漠視是根深蒂固的。

對於國會一再作出損害「資訊自由法」的決定，他更是「特別感到失望」。他指出，在有關如何處理揭露政府內部問題的政府雇員的法案中，悄悄塞入一些新的條款，即是例證之一。例如在上述法案中新增的一項條款是，如果是透過政府雇員揭發報告而蒐集和積成的材料或者資訊，政府有權在 20 年後才向民眾公開。

如果這項條款付諸實施，即意味著政府可以掩蓋揭露者、被揭露者的身份及所揭露的問題、調查者採取的措施、政府給予的處理決定等等，一切要等到 20 年後才能公諸於眾。

雷德在年度報告中抱怨說，爲何要等到 20 年後才能公布，政府對此絲毫不作解釋，所以只能認爲，這是政府藉此掩蓋眞相和避免損害擴大。

他又批評眾議員和參議員對政府這種行爲極少提出責難，因此未能承當起一名議員問政的義務和責任。

在 2001 年美國遭受大規模恐怖攻擊之後，加拿大國會通過了的反恐怖法中有一項條款規定，如果資訊專員正在調查的政府拒絕依法提供資訊的案件，涉及敏感的國家機密，政府有權下令資訊專員終止那項調查。

雷德在其年度報告中抱怨道，這項條款簡直不像話，而國會議員們也聽之任之。

保守黨參議員遭打惹爭議

議員們望拿出證據 當事人含糊其辭

【加通社多倫多電】保守黨參議員康爾絲上週聲稱工作期間曾遭到其他參議員攻擊，這一離奇指控近日來在參議院中引發不小波瀾。

參議員默賽指出，康爾絲應該立刻向皇家騎警報告，或至少在參議院中鄭重提出此事，以便同僚加以討論。他同時籲請康爾絲提供有力證據。

康爾絲上週四在參議院議程中突然發出上述指控，但一直沒有詳細加以說明，令其他人感到困惑。

這位來自多倫多地區的參議員昨天又補充說，有兩位同僚攻擊她。不過，她依然拒絕指認打人者，在描繪挨打過程時也含糊其辭，只說多次被人「一把揪住」、遭到「毆打」。

一位自由黨籍參議員的助理稱這一指控聽起來「十分荒唐」，並暗示康爾絲撤謊。

康爾絲是加拿大首位黑人參議員。她出生於巴巴多斯，少年時代移居加國，60年代民權運動活動分子，兩度代表自由黨競選眾院議員落敗，1984年被當時的總理杜魯道任命爲參議員。

不滿聯邦政府推動同性婚姻合法化

安省國會議員奧布萊恩退出自由黨

【本報綜合報導】安省國會議員奧布萊恩昨天宣佈退出自由黨，從即日起成爲眾院的獨立議員。奧布萊恩對馬田領導下的聯邦自由黨政府積極推動同性婚姻合法化極爲不滿，抱怨自由黨政府在這個問題上過於倉促、沒有認眞聽取民意。

57歲的奧布萊恩1993年首次當選國會議員，至今已經在眾院中代表安省倫敦一個選區12年。

他去年4月就曾爲同性戀婚姻合法化問題暗示要退黨，但馬田當時向他承諾自由黨將就同性婚姻問題認眞聽取各方意見，他才打消離開自由黨的念頭。

奧布萊恩在昨天的記者會上表達了對馬田的不滿，指責馬田食言。他指出，自由黨不應人爲將提案聽證過程的最後期限定爲6月14日。他還表示，出席國會議程的相關證人在聽證一天前才得到通知、倉促上陣，而在眾院中又常受到支持和反對雙方的粗暴對待。

他說，在去年的大選中，同性戀婚姻合法化之事並非競選議題，因此自由黨政府並未得到選民的制定同性戀婚姻法案的授權，馬田政府現在如此急於實現同性戀婚姻合法化，是缺乏民意基礎的。

奧布萊恩由此指出，自由黨在這個問題上過於輕率盲動，他退黨實出不得已。

經過這番變動，國會中將有四位獨立議員。自由黨在眾院議席將重新下降至133個，保守黨有98席，魁北克政團54席，新民主黨19席。

▲安省倫敦市的國會議員奧布萊恩昨天宣佈退出自由黨，就此成為無黨籍議員。（加通社）

奧布萊恩昨天表示，他無意在國會信任投票中支持倒閣的一方，但可能會在對同性婚姻合法化提案的投票中站在自由黨的對立面。

杜塞佩考慮角逐魁人黨黨魁

▲魁北克政團領袖杜塞佩可能離開聯邦政壇，加入魁人黨黨魁的角逐。（加通社）

【本報綜合報導】聯邦魁北克政團領袖杜塞佩昨天表示，他將認眞考慮角逐魁人黨黨魁的可能。魁人黨現任領袖郎德瑞兩天前因黨內支持率不高而宣佈辭職，從而造成很多魁獨人士敦促杜塞佩出馬競選魁人黨黨魁這個最重要的魁獨陣營職位。

杜塞佩強調，他將在愼重考慮後作出是否參加魁人黨黨魁競選的決定。他指出，對魁獨前途的考量將是影響他如何作成決定的主要因素。

新黨魁不但將領導全黨、爭取在下一屆省選中擊敗自由黨，更將成爲魁獨運動的「總司令」。魁北克的自由黨因受到「贊助計劃」醜聞的拖累，目前民意支持率下跌，不少觀察家認爲魁人黨極有可能在未來的省選中取勝，甚至魁獨陣營未來在魁北克全民獨立公投贏得成功也不是不可能。

57歲的杜塞佩出生於魁省左翼家庭，他的父親是個馬克思主義勞工運動領袖，母親則是個戲劇演員。杜塞佩15年的從政經驗目前只限聯邦政治，由於始終以反對黨身份從政，他從來沒有政府管理經驗，這一缺陷對他領導未來的魁獨運動不利。

由同樣持魁獨立場的魁北克政團領袖轉任專注於省政的魁人黨領袖，是有先例之事，前些年派里卓辭去魁人黨領袖時，當時的魁北克政團領袖布薩立即取代派里卓擔任這項職務。

魁人黨目前正在選擇過渡黨魁。按照加國政黨傳統，過渡領袖通常不參加正式黨魁的角逐，因此已經宣佈有黨魁野心的廖里奧斯和勒高爾不會考慮這一臨時職位。

新聞側寫

合久必分

話說天下事分久必合、合久必分。今天的國際局勢是走合的道路：歐洲十多個國家組成歐盟之後，再擴充至25個國家。全球經濟也在走向一體化，打開邊界，取消關稅。你的貨物可以自由到我家來賣，我家的工人可以自由到你家打工。不過這是理論，這是理想，除非是上頭下令強制實施，一經過民意就會遇到百般阻攔。

歐洲兩個大國一周內先後否決了歐盟憲法，就是民意的決定。上頭做決策的說，歐洲本來就是一家人，結盟之後市場開放，貨幣流通，政治上也更強大，甚至可以與美國對抗，百利而無一害。不過問題就在這市場開放，自由打工。

傳統歐洲國家如法國、荷蘭、北歐、瑞士等國家今天是工人當家，經過幾十年的爭取，工人平均工資每小時數十元，每星期只工作35小時，一年休假六個星期；女人要上班，可以將兒女交給國家辦的托兒所，收費低到幾乎是免費；兒女要上大學，有學費補助，也幾乎是半免費。失業時的失業金、及退休後的養老金都幾乎好過上班時的收入。現在歐盟一擴大，自東歐、小亞細亞湧進一批每周願意工作80小時，每小時肯接受幾元歐幣最低工資的工人，競爭之下，歐洲原有被認爲的「好吃懶做」的工人階級當然要抵制。

全球經濟一體化也一樣，在國際貿易組織的憲章規定下，參與國必須開放疆界，取消關稅及限額。已開發國家原來看上開發中國家的龐大市場，特別是中國十幾億的消費者，寧願以廉價商品交換廉價勞工。心想益了消費者，損失一些勞工利益應當可以取得平衡。但是北美洲的勞工享受慣了每小時平均二、三十美元的工資，遇到每星期才賺二十多美元的對手，競爭之下就吃不消了。現在反對全球經濟一體化的不是白宮，不是布希，而是直接代表選民利益的國會議員。就像法國與荷蘭人民一樣，如果現在舉行公民投票，一定徹底打倒全球一體化的信念及政策。

媒體評論員不願意強調的是，法國及荷蘭這兩個極左自由主義國家的人民，這一次是基於反對開放移民政策、反對外國廉價勞工的立場否決了歐盟憲法。事實是，歷史上的反移民政策幾乎都是由左傾勞工團體促使推行。事實是，所有勞工團體都反對自由競爭的市場概念。不論平時族裔平等的口號叫得多響，一旦在自己的利益受到威脅時，就完全露出眞面目。

歐盟當初的成立，就是爲著保護傳統歐洲的鋼鐵工業而開始。如果擴大歐盟到失去保護意義，就失去作用。所以有人說，歐盟的失敗就因爲歐盟太成功了，人人都要加入，結果導致其失敗。或許全球一體化也一樣，國與國的疆界或許有其存在的必要。（袁曉輝）

科學家發現西尼羅病毒傳播新途徑

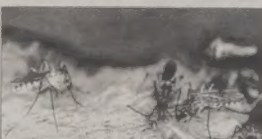
【加通社多倫多電】科學家們日前發現，感染西尼羅病毒（West Nile）的蚊子和未感染的蚊子即使是同時叮咬某一動物，後者也會受到感染。

一般認爲，雌蚊在叮過血液內含有大量西尼羅病毒的鳥類後會被感染，而鳥類在被感染該病毒的蚊子叮咬過後也會感染，但病毒在血液內成長需要幾天時間，所以絕大多數動物不會立即將病毒傳染給下一個蚊子。

然而，美國德克薩斯大學醫學系的專家們發現，感染蚊子和未感染的蚊子即使同時叮咬同一隻健康老鼠，後者也可能在一小時之內感染西尼羅病毒，而此時還根本查不出這隻老鼠已經被感染。首席研究員海格斯說：「我們感到驚奇，我們不知道這種傳染是怎樣進行的。」他們發現，大約有2%至6%的未感染蚊子在僅一小時內受到感染。

該研究報告刊登在本週出版的美國國家科學院學報上。絕大多數感染西尼羅河病毒的人都沒有症狀，大約150人中只有一人會致病甚至可能死亡。海格斯說，沒人會認爲自己是西尼羅病毒的傳染源，但西尼羅病毒確實可以經由人類在蚊子間傳播。

海格斯領軍的專家組還將研究其它通過蚊子傳染的疾病，像登革熱（dengue fever），每年有一億人受此病折磨，數千人死亡。海格斯說，既然西尼羅病毒能這樣傳播，其它病毒也可能這樣傳播，不過現在還不清楚。


由於西尼羅病毒成長需幾天時間，一般認為剛感染的動物暫時不會是傳染源，但現在科學家有新發現。（加通社）

HomeLife Metro Realty Inc.–Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste.206, Scarborough
城市地產
(416)293 – 5093
www.homelifemetro.com
參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽
七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度
★ Sales Representative
★★ Associate Broker

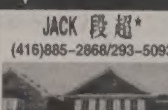
MARIA LAM 林潔玲** (416)230-8826/293-5093

▲5年新全磚獨立4睡房雙車房41萬餘 主層木地板特大廚房及家庭廳近旺角。

JENNY 彭(劉太)* (416)293-5093

▲*40餘萬*烈治文山3房3大廳超級豪裝雙車庫鄰步到BAYVIEW購物商地區。

JOE CHAN 陳偉宗* (416)836-0288/293-5093

JACK 段超* (416)885-2868/293-5093

▲全新屋新上市豐高雪16街 中小學商場交通便利

SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816-9323

▲FINCH/PHARMACY

ANGEL LU 魯太** (416)299-5108

▲UNIONVILL 全磚獨立屋 3000 S.F. 4+3 睡房，6 衛，2 廚，分門，保養一流，全新裝修，交通便，叫59萬。

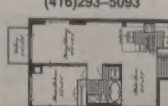
RICHARD WONG 黃錫棠* (647)283-3319 / (416)293-5093

CELIA LAM 林月鳳** (416)293-5093

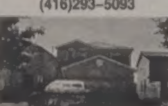
DAVID ONG 王大瑋* (416)297-6827

▲DON MILLS/STEELES 4 睡房，5 廁近 T.T.C. 6 車位，分門 WALK-OUT，完成土庫，$405,000

HAYLEY CHAN 陳小姐* (416)293-5093

ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293-5093

▲YONGE/SHEPPARD 745 呎柏文

Simpson 陳偉標* / (416)293-5093
Susan Ang 洪明璇* / (416)293-5093

Simpson Chan 陳偉標* (416)293-5093


JUDY NG 伍* (416)293-5093

▲TRIDEL 柏文 2+1

交通執法重點 警方改弦易轍

不再專注超速駕駛 將加強取締酒駕及未繫安全帶等違規事項

【本報記者阮耀毅溫哥華報導】皇家騎警昨（6）日表示，為有效降低車禍肇事率及人員傷亡，卑詩省警方道路執法重點不再專注於取締超速，而將轉為加強取締酒醉駕車及未繫安全帶等容易造成致命意外的違規事項。

皇家騎警卑詩總部交通服務部門探員高孟德（Norm Gaumont）表示，過去警方交通執法以取締違規超速為主，但這項執法重點對於降低致命意外發生率並未發揮預期效果。

自2002年起，RCMP開始試行改變執法策略，將取締重點放在屢屢造成重大人員傷亡的酒醉駕車、未繫安全帶、商用車駕駛疲勞開車及使用不符安全規定裝備等，統計資料顯示二年半以來，致命交通意外已降低10%，嚴重受傷事件也大幅降低30%，為卑詩汽車保險局（ICBC）省下一億元以上的傷害理償。

由於成效卓著，警方決定擴大實施，卑詩省檢察總長辦公室也同意在全省各地增聘一百名以上的道路執法員警成立「道路安全整合小組」（The Integrated Road Safety Unit），希望在2010年前將車禍死亡率及重大傷殘率再降低30%。

過去警方常將警力耗費在肇事率低的路段取締超速，反而忽視取締酒駕及未繫安全帶，使得車禍死亡率及嚴重傷殘率並未因警方加強執法而相對降低。

高孟德強調，死亡車禍案件中，有50%是未繫安全帶，35%與喝酒有關，將取締重點放在未繫安全帶及酒醉駕車才是降低死亡率最有效方式。

由於執法重點改變，2004年警方在卑詩省共發出10萬張未繫安全帶罰單，而取締酒駕案件也比2001年多出一千件，與前一年相較，車禍死亡人數足足減少50人。

高孟德提醒駕駛人，交通執法重點改變並不意味著警方不再取締超速，只是對警方配置做出調整，未來還是會在肇事率高的路段不定期攔檢取締超速。

↑配合今後執法，當局要加強宣導安全帶等安全設備的使用。（聯邦政網站提供）

道路安檢 卑省加強抽查商用車

7日起一連三天 加、美、墨同步進行 車況不佳將勒令停駛

【溫哥華訊】卑詩省從今（7）日起連續三天配合一項跨國道路安全檢查行動，針對商用車輛展開路檢，一旦發現車子煞車器、輪胎有問題，或查出其它安全缺點時，將勒令車子停駛。

這項商用車輛路檢安全行動，同步在加、美、墨三國進行，從6月7日至9日，共為期三天。

卑詩公共安全廳長高利民昨天表示，這項道路臨檢計畫證明卑省當局重視車輛行車安全。他指出，檢查人員和警察將在省境內多處交通要道或卡車路檢哨站，隨機檢查商用車輛，同時也會查核車輛裝載及安全紀錄，和揪出不符合資格的駕駛員。

檢查人員擬重點鎖定進入卑詩省境的主要公路設哨臨檢商用卡車，並在和平河地區、溫市東郊希望鎮等地的卡車檢查站加強臨檢。

據統計，去年卑詩省在跨國臨檢行動中，共檢查1191輛商用汽車，其中八成沒有發現嚴重機件問題，無安全之虞，另有兩成受檢車輛有問題，必須勒令不准上路。

↑商用車的安全問題，在警方道路執法上日益受到重視。（聯邦政府網站提供）

油價狂飆 卡車司機再抗議

800輛車停在各工地 促營建商支付油料費

【溫哥華訊】八百名自營大卡車司機昨（6）日將其大卡車停放在大溫的各處工地，以抗議油料價格不斷飆漲，並要求與其簽約的營建商支付12%的油料附加費。

這些司機揚言，若營建商不答應他們的要求，就拒絕將卡車駛離工地。

卡車司機工會主席麥吉爾（Don McGill）表示，過去兩年來，卡車的油料成本已上漲了45%。目前只有部分營建商答應支付12%的油料附加費。

麥吉爾表示，這項抗議行動可能會拖累卑詩省欣欣向榮的建築業，但他不希望卑詩省府介入此事。

獨立包商與企業協會副主席赫奇斯坦（Phil Hochstein）則認為，此抗議活動根本於事無補，因雙方並不是在一項共同合約進行談判；如果建商不願意支付油料附加費，他們大可以另請高明，找別的卡車業者簽約。

今年春初大溫地區的卡車業者為了抗議油料價格高漲，曾動員數百輛大卡車在公路上綿延緩行，造成大塞車。

17歲少年自行斷髮、謊報遭白人毆打

錫克放羊小孩 族裔認應遭起訴

【列治文訊】低陸平原的錫克族社區，對17歲錫克少年向警方謊報，遭五名白人毆打並剪去頭髮一事，不但深表憤慨，多數意見領袖更表示應將「放羊小孩」起訴治罪，以儆效尤；然而，移民事務的專家學者就表示，許多新移民子女在無法承受「文化衝擊」壓力的情況下，產生乖離行徑確實情有可原，嚴懲重罰絕非解決問題之道。

該名錫克少年為何自殘斷髮、謊稱受暴的原因不明，但警方已在上周五成功突破少年心防，讓其將事實的真相全盤托出，少年並發表一封向社會各界道歉的聲明，表達心中無限的懊悔和歉意。

卑省錫克族社區人士，對少年竟如此藐視「種族仇恨法」(lawagainst hate crimes)的莊重，瞎稱謊報如此撼動社會的案件，都無法接受。

加拿大Singh Sabha錫克教寺主席希虎（Joginder Singh Sidhu）就表示，錫克教義訓示教徒須蓄髮不修、頭戴頭巾，少年桀驁不馴在先，又欺瞞謊報在後，應當加以嚴懲，否則難以向社會交代。

寬特蘭大學學院教師皮爾沃(Shinder Purewal)，也同意嚴懲少年的必要性，因他謊稱受害，對執法人員竭力保護少數族裔，不受種族歧視和迫害的辛勞，簡直是一大諷刺，對錫克族在加國社會上的觀感傷害極大，如不稍加懲戒，恐難杜悠悠之口。

然而，專研移民事務的西門菲沙大學教授德佛瑞茲(Don DeVoretz)，對該少年就表達較為寬容與諒解的態度。他說，他有很多少數族裔的學生，都在強勢的西方文明和舊有的禮教文化間掙扎，難免會壓力過大而產生脫序行為，這名錫克少年只是其中較為極端的例子，社會各界其實不宜反應過度。

專家：格里華錄音帶遭竄改

米其爾指一當事人談話重複出現兩次 非翻拷意外失誤

【本報編譯王騰芳綜合報導】格里華(Gurmant Grewal)錄音爆料事件又有最新發展：加航(Air Canada)證實，正對周六(4)格里華在溫哥華機場候機室，徵求數位搭機前往渥太華的旅客，為他攜帶物品上機一事展開調查；而一位美國音效鑑識專家，周(5)日斬釘截鐵的表示，格里華錄音帶的確遭到竄改，絕非翻拷意外導致失誤。

最引人關注的是，格里華昨以「壓力過大、身心俱疲」為由，決定暫時離開國會常設委員會共同主席的工作崗位，似乎有意暫避風頭，以利休養生息。保守黨黨魁哈帕在昨晚也發佈聲明表示，已和格里華交換過意見，由於近來他個人承受極大壓力，因此同意其所請。

加拿大電視（CTV）渥太華支局就報導說，根據保守黨內部反彈壓力日增，格里華在加航調查事件發生後，雖不致被逐出黨團，但將以「休假減壓」為由，要求格里華暫時離開黨團的運作，顯示黨內有多位黨籍同僚，對他所引發的爭議事件，已深表不滿，並失去耐性。

卑省選出的格里華和他的夫人妮娜（Nina Grewal），是加國史上第一對國會議員夫妻檔，兩人同屬聯邦保守黨籍。格里華在國會預算案表決前夕，驚人爆料說總理馬田的幕僚長墨菲，和同屬印裔出身的聯邦衛生部長杜新志，涉嫌以高官厚爵利誘招降，他手中並握有錄音帶為證。

兩周後，保守黨終於公布自由黨高層，涉嫌「賄賂買票」的蒐證錄音帶，但隨後被多位鑑識專家認定曾遭竄改；保守黨不久後也坦承因翻拷產生「技術性失誤」，導致當事人有長達14分鐘的談話，在原先公布的版本中遺漏。

周日美國音效鑑識專家米其爾（Jack Mitchell）表示，雖然他無法斷定該錄音帶確係遭人「蓄意竄改」，但當中有一處當事人的談話重複兩次，其聲調、頻率、速度、甚至背景雜音竟然完全相同，顯示錄音帶已遭變造修改，且絕非翻拷意外導致此等失誤。

另一方面，加航公共事務發言人庫克（Laura Cooke）昨日證實，格里華雖被機場人員告知，基於安全理由，飛機乘客不得為他人攜帶物品上機的規定，他仍鍥而不捨的穿過安全檢查線，進入機場候機室徵求飛往渥太華的旅客，為他攜帶一個信封上機。

庫克表示，根據目前加航的資訊顯示，其後確有一位旅客答應幫忙，而格里華本人則在隔(5)日才搭機前往渥太華，因此加航已對此展開調查。

錄音帶疑雲越演越烈，情勢發展至今對格里華和保守黨都極為不利，國會廉政專員已展開調查行動，皇家騎警則尚未做成決定。

美景在前

↑旅遊旺季來臨，業者紛紛磨拳擦掌。圖為一家業者展示的宣傳照片，標榜其巴士團行程能凸顯卑詩省最美好浪漫的一面，包括山林勝景、葡萄園閒適天地，以及海濱壯麗景觀等。（加通社）

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™ Johnson & Johnson
優質：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新與電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東廣場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價 包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416．321．8339
國語: 416．938．6789

黎宏俊會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428 Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

LEARNING CENTRE
大都會學習中心
3636 Steeles Ave., East Suite #221, Markham
分期 分次 分時段使用
價錢合理
交通便利 設備完善 明亮舒適
歡迎租用
905-940-3636

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-8140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學｜攻讀學位｜獲得知識｜創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學（倫敦）American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

麥當勞性侵男童案 疑有目擊者

警方研判監控錄影帶 公佈被視爲破案線索的兩名男子影像

【本報綜合報導】一名八歲男童在多倫多西區一家麥當勞男廁遭性侵案震驚社會。警方正在研究該店監控錄影帶記錄的影像資料，昨天公佈錄影中被視爲破案線索的兩名男子影像，希望民衆協助破案。

警方參與調查此案的陶美認爲，這兩人並非嫌犯，但可能看到了作案後逃逸的嫌犯。另外，當時光顧該餐廳的客人很多，要確認嫌犯是否被攝入鏡頭幾乎不可能。警方正努力提高圖像辨析度，如果沒有進展，他們未來可能會公佈錄影帶。

這樁性侵犯男童裡案發生在上週六下午一時四十分左右，地點是達弗林街（Dufferin）和勞倫斯街（Lawrence）交界處附近的麥當勞餐廳男廁。這名男童說，該男子曾警告他不要告訴任何人，否則會傷害他，說完便逃入人群消失得無影無蹤。男童雖然非常害怕，但還是告訴了媽媽。他媽媽當即報警，警方馬上展開調查。

警方公佈的嫌犯特徵爲：白人男子，23至35歲，棕色捲髮，中等身材，面無鬍鬚。當時該嫌犯身著藍色襯衫、淺色褲子和棕色涼鞋。

事件發生後，當地居民紛紛感到不安。32歲的阿西加說，他幾乎每個週末都會把孩子帶到那裡。他有一個9歲女兒和一個4歲兒子，他儘量陪他們上洗手間，必須獨立去洗手間。阿西加的妻子說這讓她重新考慮孩子們在餐館的安全。而帶著5歲兒子的迪先提斯則說，這事令人作嘔，也讓他思考在多倫多生活，孩子需要什麼樣的保護措施。

←警方公佈的出事麥當勞餐廳監控錄影帶畫面。這兩名男子據信不是嫌犯，但可能有看到嫌犯逃逸時的情景。

前教師疑涉性騷擾

【本報多倫多訊】一名曾在多倫多甘諾公爵公立學校（Duke of Connaught P.S.）教書的教師於昨日被指控在1999至2000學年度對一名7歲女學生進行性騷擾。

現年56歲的疑犯Robert Bruce Tanney自1971年起，先後就職於在埃克塞斯郡公立學校（Essex Public School），萊爾森社區學校（Ryerson Community School），麥克馬里克公立學校（McMurrich Senior Public School）及案發的甘諾公爵公立學校。警方呼籲如市民有任何關於疑犯的線索，請與55分局或54分局聯絡，電話分別爲416-808-1995和416-808-5450。也可撥打滅罪熱線416-222-TIPS或瀏覽網站www.222tips.com。

← 疑犯Robert Bruce Tanney的近照。

(照片由警方提供)

資金被挪用 ESL教師普遍不足

【加通社多倫多電】昨天，一個學生家長組織的報告指稱，安省城市地區的學校，普遍將對語言培訓課程的投資，挪用爲教職員薪資和水電費等日常基本開支，從而導致移民和有特殊需要的學生，得不到所需要的教育。

關注教育人士組織（People for Education）發表的一份研究報告顯示，自1998年以來，安省城市的移民人數增長了13.5%，而在城市的小學中，移民英語培訓課程（ESL）的教師人數，卻在同期下降了15%。儘管安省81%的學校開設了ESL課程，但只有55%的學校擁有受過專門語言訓練的任課教師。

在安省的各個城市中，有超過2萬7000名小學生，需要接受特殊項目的訓練。

上述報告的作者因此得出結論說，城市比農村地區的學校需要更多資金，用于開設語言和其他特別培訓課程。由於省府的教育預算撥款和學校教職員薪資及運營成本之間，存在著巨大的缺口，關注教育人士組織呼籲，省府應對城市地區的學校增加四億元的撥款，以緩解資金不足和教學需要之間的矛盾。

台商會周日開理事大會

【本報多倫多訊】多倫多台商會將於6月12日(星期日)上午十時舉行本年度會員大會，會中將選出第十三屆會長及理事七名、贊助理事兩名，旗下青商會會員也同時選出正、副會長，之後還將舉辦聯誼餐會。會員請於6月12日前交納會員費後，均有權參與選舉。若無法參加，可委託其他會員代爲投票。開會地點在萬錦市文華餐廳(7660 Woodbine Ave., Markham)，會員免費，眷屬每位15元，非會員每位25元。

公寓色狼現形

●多倫多百樂匯街（Broadview Ave.）和登打士街（Dundas St.）附近一公寓樓內出現色狼，一名34歲女子於本月5日晚慘遭性侵犯。

警方稱，該名女子於當晚九時十五分左右回到公寓樓時被一色狼跟蹤，當女子開門進入公寓時色狼乘機闖入，女子被色狼性侵犯。警方昨日公佈一保安錄影圖片，呼籲市民協助辨認此色狼，色狼爲白人男子，年齡25至30歲左右，身高約5呎8吋至5呎11吋，淺棕色頭髮，留馬尾辮，穿深藍色短袖有領恤衫、黑色短褲和白色跑鞋。

知情者請電：416-808-7474。

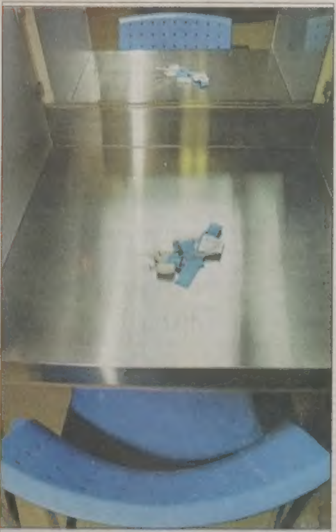
（圖由警方提供）

消滅小兒麻痺症 資金嚴重不足

【加通社多倫多電】在全球消滅小兒麻痺症（脊髓灰質炎）的計畫，正面臨資金嚴重匱乏的困境。

在紀念應用小兒麻痺症疫苗50週年的一個國際會議上，世界衛生組織的官員表示，世衛組織和有關人員，在小兒麻痺症流行地區作出了巨大的努力，但是在也門和衣索比亞等國，疫情仍十分嚴重。在索馬里，雖然以前曾成功控制了小兒麻痺症的流傳，但在這個飽受戰火蹂躪的國家，小兒麻痺症很可能會死灰復燃並迅速傳播開來。

消滅小兒麻痺症計畫的負責人指出，該計畫面臨資金不足的嚴重問題。爲了阻止小兒麻痺病毒的傳播，今明兩年需要額外增加2億5000萬元的款項。索馬里是目前工作的重點國家之一，但在那裡工作不但「非常困難和非常危險，而且耗資巨大。爲了找到孩子並給他們注射疫苗，你不得不花費大筆的錢財，而這裡面很多都是非正常開支。」



↑滿地可、多倫多和溫哥華三城市將開展一年期研究計劃，探討藥用海洛因的戒毒效果是否優於美沙酮。圖爲滿地可一處實施藥用海洛因治療的戒毒所內部。（加通社）

藥用海洛因、美沙酮 何者更有效?

戒毒 三市進行研究

【加通社多倫多電】戒毒專家將在滿地可、多倫多和溫哥華三城市實施一個研究項目，探討藥用海洛因的戒毒效果是否優於美沙酮（Methadone）。被稱爲北美鴉片藥用計劃（NAOMI）的該項目將針對470位通過傳統方法戒毒失敗的癮君子進行。

溫哥華實際已於今年3月初開始實施，滿地可可望於未來幾週內跟進，而多倫多項目則確定於年內啓動。根據計劃，受試者將被隨機分成兩組，一組接受可注射的藥用海洛因治療，一組接受口服美沙酮治療。研究者還將檢查每種治療方案對癮君子們的吸毒與犯罪行爲及健康狀況的影響。

滿地可大學戒毒專家布瑞賓特博士說，該治療計劃將持續一年，並將安排一個長達三個月的轉換治療期，讓參與者在計劃結束後得到最好的治療。這一耗資810萬元的計劃由加拿大官方的健康研究學會撥款。

房屋貸款

更加靈活

滙豐「物業萬應通」貸款

善用房屋貸款，達致平衡人生目標：既能置業安居，又可實現更多夢想。歡迎查詢詳情。

採用單一靈活的房屋貸款組合，讓您以不同利率兼得多樣產品的好處。

備有長短期優惠利率可供選擇，幫您更快清還房屋貸款；並把多種貸款集中起來，以享較低利率。利用物業融資—

貸款金額最高可至房屋價值*75%—能善用您的資本，實現更多夢想。運用您獲得的信貸額，可按個別情況，安排多種貸款**，更無需繳付額外法律費用。

滙豐「物業萬應通」貸款：一應俱全，助您夢想成真。

因應個人財務目標，議定房屋貸款。

滙豐在大多倫多地區的多家分行都樂意爲您提供國語服務
查詢就近分行地址，請上網www.hsbc.ca/chinese
或致電1-888-310-HSBC(4722)

HSBC 滙豐
環球金融 地方智慧

加拿大滙豐銀行編製　*以申請時的房屋評估價或購買價，取較低者計算　**所有產品須經信貸批核

市府發佈入夏以來第一次高溫警報

本週氣溫在攝氏30度上下 提醒市民防暑和節水

【本報多倫多訊】多倫多市政府於昨日發佈了入夏以來的第一次高溫警報，而由於強風緩解，上週發出的灰霧警報已被解除。

像往年一樣，今年春天的腳步沒有停留多久，多倫多就匆匆迎來了炎熱的夏季。每年此時的正常氣溫應該是在 22 度左右，但預計本週的氣溫將徘徊在攝氏 30 度上下，而較高的濕度將令人感到更加不適。市政府已經採取了緊急措施，幫助那些不能夠適應高溫天氣的民衆度過難關。

政府還提醒民衆每日注意多飲水，在炎熱的下午儘量避免外出活動。

一項最新的調查顯示，高溫下的空氣污染極具殺傷力，多倫多醫療衛生官員麥考文博士說：「每年有成百上千的人死於空氣污染和高溫的綜合效應，這些悲劇原本都是可以避免的。」

空氣污染健康專家正在致力於研究出更多有效的方法，降低污染和減小溫室效應。他們還呼籲效仿多倫多市，在全國範圍內建立高溫警報系統。

於此同時，多倫多市自來水公司還呼籲民衆和企業在炎熱的夏季節約用水，以避免用水量超過每日 21 億升的城市正常供水能力，這個龐大的用水量相當於多倫多羅渣士體育館（Rogers Centre）的體積。

但在新近種植樹苗、草種的地區、高爾夫球場、特別的植物景觀展示等，應將保持足夠的灌溉。

市府爲市民提供的一些節約戶外用水的竅門包括：減少每天澆灌草坪的次數，健康的草坪一週只需要 2.5公分的水量，這其中包括降雨；用雨槽收集降雨，用於灌溉噴灑；儘量在早上或黃昏澆灌草坪，以免自然蒸發；剪草後讓碎草留在草坪上，能夠提供天然肥料；用花洒而不是龍頭來清潔車道和人行道；用小池子爲孩子洗澡，避免長時間的淋浴；先不要在這段炎熱時期洗車。

市政府同時還要求市政部門避免一切不必要戶外用水，停止景觀澆灌、清洗建築物外表、停車場、人行車行道、停止交通車輛的清洗等。

圖為4歲的 Joshua Mendez 昨日在湖濱玩耍消暑。(本報記者攝)

多倫多街頭狂歡節下月登場

央街爲主軸 演出 娛樂 美食玩個夠

【本報多倫多訊】多倫多街頭狂歡節（Celebrate Toronto Street Festival）將於 7 月 8 日至 10 日舉行，多倫多央街將成爲一條充滿歡樂氣氛的街道。

多倫多央街將分成四個獨特風格的娛樂場地，提供豐富多彩的娛樂節目，包括音樂、街頭戲劇、馬戲表演等等，還有適合兒童的娛樂遊戲，屆時將有500多藝術家參加表演。來自法國的Les Girafes表演團，將由18名演員操縱高達8公尺的長頸鹿道具表演，這是在多倫多首次與觀衆見面，千萬不要錯過。

街頭狂歡節免費入場，有關詳情和節目表可瀏覽網站：www.toronto.ca/special_events。

在街頭狂歡節期間，將有120多個餐館舉行夏日美食促銷活動，讓本地居民和外地遊客盡情品嚐國際美食。

從7月8日至24日期間，多倫多歡樂護照（Celebrate Toronto Passport）也將推出，提供24個娛樂場所的折扣券，折扣券可在網上下載打印，網址爲：www.toronto.ca，或致電：416-338-0338查詢索取該折扣券的地點。

爲避免交通堵塞，主辦機構建議市民乘坐公車前往街頭狂歡節場所。

灰熊襲人 女車手被咬死

35歲達波爲著名山地自行車運動員

【加通社亞伯達省坎摩電】據卡加利先鋒報（Calgary Herald）報導，著名山地自行車女車手達波（Isabelle Dube，見上圖）前天被一頭灰熊所害，這頭灰熊八天前剛剛因爲威脅人類被重新安置。

前天下午，達波和兩個朋友在距卡加利以西九十公里坎摩鎮（Canmore）一條山路上健跑，結果遭到灰熊攻擊。坎摩鎮皇家騎警說，當時達波的兩個朋友奔向附近的Silver Tip高爾夫球場呼救，沒有受到傷害，而爬上樹躲避的達波，遭灰熊咬死。

漁業暨野生保育人員稍後射殺了這頭灰熊。

今年35歲的達波已婚，並育有一女。達波是亞省1998年以來被熊所害的首例。亞伯達省可持續資源發展部門發言人證實，這頭灰熊就是一週前從銀角（Silver Tip）以東的美洲獅溪（Cougar Creek）上游居民區出沒，當動物保育人員知道這頭90公斤重的四歲灰熊曾接近一位當地居民後，擔心它會傷人，遂被用直升機將之送到胡蘿卜溪（Carrot Creek）區。此後漁業暨野生生物官員一直監控它，它也一直停留在胡蘿卜溪區內。想不到這頭灰熊前天下午一點左右跑到銀角地區傷人，釀成悲劇。

坎摩鎮鎮長凱西說，這眞是悲哀的一天，這個悲劇讓有關坎摩鎮發展的爭議更加激烈。坎摩鎮有 1 萬 3000 名居民，近年來，環保活動分子一直爲保護該鎮周圍的野生生物走廊而抗爭。昨天隨同達波外出的兩朋友之一柏提說，在這裡好像灰熊比人類享有更多權利。自 1992 年以來，在亞省，灰熊襲擊人類已造成 2 死 23 傷。

湖南大學前校長造訪多倫多

與校友探討發展與合作

【本報多倫多訊】應加拿大湖南大學多倫多校友會邀請，湖南大學前校長、現任湖南大學上海校友會理事長、中信泰富（中國）投資公司高級顧問翁祖澤，日前順訪多倫多，與昔日校友座談，探討加強溝通、發展合作的空間。

翁祖澤表示，見到這些大學校友、弟子在加拿大生活、發展，活躍在不同領域，內心十分高興，隨著中國經濟發展、中國市場越來越開放，這些身在加拿大的華裔人才相信在未來兩國間的合作中，將發揮越來越重要的作用。

作爲中信集團高級顧問，翁祖澤強調，中國的外匯儲備越來越雄厚，他所在的公司是資產雄厚的民間企業，開拓國際市場是公司一貫目標，探討合作、包括多倫多與上海湖南大學校友會的合作，是他本次專程來多倫多的主要目的。

在多倫多期間，翁祖澤除了廣泛會見了昔日大學弟子之外，還走訪了一些校友在此創辦的企業，並看望了正在約克大學任教的原畢業於湖南大學的吳建宏教授。

翁祖澤表示，湖南大學校友在加拿大正在落地紮根，他們的事業平凡中也不乏出色。

告別多倫多前，翁祖澤表示，作爲企業高級職員和大學校友會理事長，今後與加拿大校友間在國際貿易、教育合作、科技交流等方面，都有合作的發展前景。

翁祖澤（中）看望昔日湖南大學弟子彭良健（左）和吳建宏。(戴伊瑪攝)

左起為劉妙瑜、李欣穎、孫嘉盈、陳嘉乾、黎瑋琦、李子添、「展望青年計劃」主席李樹德及展望計劃金章級統籌 David Chan。（展望青年計劃提供）

服務社區 學以致用

六華人青年獲愛丁堡公爵獎

【本報多倫多訊】「愛丁堡公爵獎勵計劃」前日在安省彼得堡舉行了金章頒獎儀式，愛德華王子向104位來自加國各地的青年頒獎，多名參與「展望青年領袖培訓計劃」的華人青年獲獎。

愛德華王子致詞勉勵獲獎者，希望他們繼續服務社區，學以致用。「展望青年領袖培訓計劃」學員李欣穎、孫嘉盈、黎瑋琦及導師李子添、陳嘉乾和劉妙瑜等人獲獎。

「展望青年領袖培訓計劃」主席李樹德表示，獲獎導師李子添、陳嘉乾及劉妙瑜在過去的五年來，積極推動「愛丁堡公爵獎勵計劃」，使學員在計劃中的成功率甚高。導師們也表示，在獲獎後將繼續協助展望計劃，藉此培育更多的青年領袖。

今年新學員的招募行動已經結束，今年的「展望青年領袖培訓計劃」將於8月8日至10日在Bark Lake繼續舉辦三天的夏日繽紛營 Summer FUN Camp。查詢及報名請到網址 www.visionyouth.ca。

「展望青年領袖培訓計劃」由非牟利社區機構港加聯於2001年成立，其宗旨是幫助青少年開發重要生活技能，以便將來更好地融入社會。該計劃通過一系列室內外活動，學習緊急救護、演講、領袖才能以及野外求生等，同時參與社區服務。

「愛丁堡公爵獎勵計劃」是由菲臘親王於1956年在英國創立，目的在於協助青年發揮個人潛能及責任感。該計劃有三個階段的獎項，每一階段的學員都要完成社區服務、技能發展、體能訓練及遠足。這計劃目前在安省有一萬名參加者。「愛丁堡公爵獎勵計劃」現在已發展成爲一個全球性的組織，有30多萬人在世界各地參與其活動。有關詳情可閱覽網址：http://www.dukeofed.org。

新移民商人拓展中加貿易新途徑

經營醫療器械保健品講座18日舉辦

【本報多倫多訊】隨著大批中國技術移民舉家遷居加拿大，當中從事兩國貿易的人士越來越多，這既有助新移民開闢新起點，又互通有無、活躍了市場。在日用生活品市場漸趨飽和的情況下，在經營領域上另闢新徑，是許多中小商人關心的話題。在多倫多企業孵化中心的支援下，本月中旬將舉行一個關於醫療器械和保健品的專題講座，介紹醫療器械和保健品在中加之間的具體操作規定和方法。

事實上移民中有許多人在從事中加兩國的貿易，還有不少人躍躍欲試，想要進入這一行，但在這個陌生的國度如何開始、如何發展自己的生意，是大家面臨的共同問題。「如何經營醫療器械、保健品」講座，將於本月18日下午兩時起舉辦，地點在 1071 King St. West, Toronto。

據主辦方之一孔凡介紹，本次由 Mainlandian Corp 和 Plum Bloom Development Inc. 主辦的專業入門講座，起因是他們經常看到和聽到大量希望從事這方面貿易的人士，苦於具體操作問題無法得到專業答案，因而影響其經營投資的決心。

孔凡認爲，很多人從事中加間進出口生意，多是日用消費品，隨著這些移民對加拿大社會的認知和中國產品越來越多地取得國際化認證，他們已將目光投向了高附加值的專業化領域，醫療器械和保健品就是一例。

而另一方面，醫療器械和保健品產品的進出口，對加拿大的企業有著至關重要的影響，這是加拿大市場特點決定的。以器械爲例，加拿大國內市場需求爲49億，國內生產30億，出口19億，進口38億。美國目前是加拿大最大的出口市場。加拿大醫療器械行業協會 MEDEC（Medical Devices Canada）一直強調和鼓勵出口商，積極開拓發展世界主要市場，而不是把目光侷限在美加貿易上。

孔凡指出，保健品和中藥是中國的傳統出口產品。隨著加拿大衛生部天然健康產品新法規的實施，保健品在加拿大的進口、銷售都將逐步走向規範化的軌道。這對企業和希望進入經營這一行業的華裔移民，均提供了前所未有的機遇。認證後的產品會具有更高的消費者信任度從而創造更大的市場。

孔凡說，新移民中這種多元化、專業化的生意選擇，是中加貿易發展的必然，是新移民落地生根、自身發展的必然，也是中國企業、加拿大企業尋求更闊擴舞台的必然。

希望了解詳情、或預定座位者，請致電：416-536-7746。

台商盃高球賽 盧芳榮、王梅晉奪冠

參賽選手人人都有幸運獎品 活動部分盈餘撥入台商會慈善基金 健身公益一舉兩得

【多倫多訊】多倫多台商會主辦的2005年多倫多台商盃公益高爾夫球邀請賽上周六(4日)下午在怡陶碧谷的Royal Woodbine高爾夫球俱樂部舉行，吸引了126位選手報名參加比賽。經過激烈競爭，成績揭曉，男、女子組總桿獎冠軍分別由盧芳榮、王梅晉獲得。當晚在球場宴會廳舉行頒獎晚宴，並有抽獎節目助興，熱烈非凡。

比賽由4日下午1時30分舉行，經過激烈角逐成績如下：總桿獎男子組冠軍盧芳榮，亞軍徐百謙；女子組冠軍王梅晉，亞軍徐月秋。淨桿獎冠軍盧芳榮，亞軍徐百謙，季軍薛宏正。遠桿獎男子組徐百謙，女子組徐月秋。近洞獎王梅晉、楊振洋、賴連芳、陳志光、胡怡祖。

比賽活動主席台商會理事許鵬達表示，今年的比賽仍由BMO InvestorLine投資優惠通領銜贊助，許多商號公司也紛紛組隊參加，個別選手報名的也很多，表示這個活動已成爲初夏球友們聚會的重要活動。

比賽採用總桿及New Blair淨桿兩總計分方式，同時設有最近洞獎及遠桿獎，値得一提的是在第4洞及第10洞，分別由Markham Mazda及Mercedes Benz公司提供了兩部豪華名車作爲一桿進洞獎品，等待球技高超的選手贏取。

賽後在球場餐廳舉行晚宴及頒獎典禮，選手及贊助的廠商坐滿了整個餐廳，歡笑之間主辦單位頒發了對贊助廠商的感謝牌，以及獲勝的選手，活動在摸彩中結束，每一位參賽選手都獲得一份幸運獎品，大家相約明年再見！

他又表示，更有意義的是，多倫多台商會每年舉辦本活動的部分盈餘都撥入台商會慈善基金，健身公益一舉兩得。

一位選手的話最能顯示此次活動的意義：「我喜歡參加台商盃高球賽，打得好的可以爭取佳績，球技平平的則藉此機會以球會友，享受一個愉快又豐盛的初夏午後！」

⬆淨桿獎得主冠軍：盧芳榮(左二)，亞軍徐月秋(左一)，季軍薛宏正(右二)與台商會會長湯進智(中)、活動主席許鵬達。（林鳳雲攝）

➡女子組總桿獎冠軍由王梅晉獲得，接受贊助商BMO投資優惠通經理關亮承頒獎。（林鳳雲攝）

⬆幸運兒陳女士於太古分店抽中大獎，獲得多倫多香港來回機票一張。圖為陳女士接受富視眼鏡集團經理Pontian Ng頒獎。

富視眼鏡 天天抽獎

慶祝開業16年 優惠多多

【多倫多訊】富視眼鏡爲慶祝開業16周年，特別舉辦天天抽獎活動，酬謝多年來不斷支持的顧客們。此次抽獎活動規模之盛大爲歷年罕見，除了富視集團送出超過價値25萬元的鏡片及眼鏡外，更有超過30間各行各業的公司行號共襄盛舉，贊助超過10萬元的獎品以供抽獎。其中名貴禮物包括多倫多香港來回機票多張、LCD電視、數碼相機等，每位顧客都不會空手而回。

今年的優惠除了一直以來從不間斷的見貨半價外，如果二人(或者二人以上)同行，更可獲得額外的七折優惠。另外，鏡片更破天荒的全部七折優惠。就算你只有150元，甚至100元的預算，富視眼鏡都能提供很不錯的選擇。當然，富視眼鏡亦備有大量各式名牌鏡架，適合不同需要的顧客。一向價錢比較高的漸進（三光）鏡片，富視也能以大量進貨的方式，把每對漸進（三光）鏡片的價格壓至150元一對，還贈送鏡架。以上各種優惠來看，富視眼鏡眞不愧是爲一家大小提供一站式服務的眼鏡集團。

富視眼鏡去年的免費驗眼優惠，受到熱烈迴響。今年爲了讓更多人能獲得免費驗眼優惠，只要配眼鏡滿150元，便可獲安排免費驗眼。

富視眼鏡有多間分店，分別位於太古廣場、萬錦廣場、時代廣場、士嘉堡美蘭中心，中區唐人街以及密西沙加黃金廣場，另外位於Warden夾Denison的總公司也設有門市部爲各位服務。只要在一間分店配眼鏡，便可在任何一間享受服務。詳情查詢可致電：(905)513-8183（國、粵、英語）或瀏覽富視眼鏡網頁：www.fujioptical.com。

孟嘗會義賣愛心粽

68元的極品鮑魚火腿瑤柱粽 限量

【多倫多訊】孟嘗會是安省首間華人註冊慈善機構，而孟嘗愛心粽義賣則是每年爲該會籌款而舉辦的慈善活動。自1997年推出以來，反應一年比一年熱烈。過去8年，約共有接近15萬人品嚐過孟嘗愛心粽。今年應各界善長的要求，更推出多種不同口味的粽子，以供選擇。

據孟嘗會會長暨行政總裁門宗偉稱：「本年度推出的孟嘗愛心粽包括有鹹肉粽、齋粽、純正鹼水粽及多款分別用蓮蓉、紅豆沙、綠豆沙和芝麻沙作餡料的鹼水粽，每隻一律2.5元；瑤柱粽每隻4元；而裹蒸粽則每隻5元；此外，還有30隻由本地烹飪名家呂伍惠文親手製作，每隻售價68元的極品鮑魚火腿瑤柱粽將不扣除任何費用，全部撥捐孟嘗會。」

上述愛心粽由即日起至6月12日於紅寶石大酒樓(士嘉堡Finch夾McCowan活瀰商場)、君悅魚翅酒家(烈治文山Bayview夾Hwy 7)、君皇茶坊(萬錦廣場)、位於Steeles夾Kennedy的Michael's Nofrills大型超市、東東蛋卷皇(太古民族村、城市廣場、龍城商場)、富華超市(城市廣場)及豐華超市(Warden夾Steeles百寶商場)公開發售。

在此，門宗偉特別提醒較早前購買或收到孟嘗愛心粽慈善禮券的人士，別忘記於上述日期前往以上地點換領愛心粽。至於有意一嚐以30頭鮑魚及一級瑤柱精製的鮑魚粽的善長，則可致電孟嘗會熱線：(905)883-9288內線2008。數量有限，欲免向隅，請即訂購。

孟嘗愛心粽是由本地著名食品製造商高陞食品公司及金峰食品公司生產。

而餡料則由多位華商捐出，其中，人所熟識的洪記肉食捐出豬肉，詹氏兄弟貿易公司捐出糯米，永和興參茸海味捐贈瑤柱、冬菇，忠記燒臘捐贈燒肉包裹蒸粽，永新貿易行捐贈栗子。

至於今年首次推出的鮑魚粽所用的30頭鮑及一級瑤柱，則由永和興參茸海味額外捐出。

⬆每年端午節，孟嘗會的義工都為孟嘗愛心粽義賣而努力，希望各界善心人士鼎力支持。

英皇瀑布校區 瀰漫雲南的色彩

雲南高原藝術歌舞團 15日帶來充滿民族風情的演出

【多倫多訊】雲南省高原藝術歌舞團將於6月15日晚在英皇學院尼加拉瀑布市校園音樂廳上演「雲南的色彩」大型歌舞，演出門票現已開始發售。

雲南省是中國少數民族聚居的省份，秀麗的風景和肥沃的土地孕育了能歌善舞多才多藝的各民族人民，此次雲南省歌舞團來加演出，陣容強大，節目精彩，本次演出節目以舞蹈、歌曲和器樂爲主，整個節目以「雲南的色彩」爲主題分爲四個部分：山、水、雲和霞，以四種景物及四種不同的顏色爲主題，以傣族、彝族、哈尼族、納西族和藏族等民族舞蹈和歌曲，展現雲南的美麗風光和各民族的風俗，相信其獨具特色的民族舞蹈和風土民情，一定會給觀衆帶來新鮮的藝術享受。

演出將在英皇學院瀑布區校園音樂廳舉行，英皇學院音樂廳設備完善，音響燈光等設備均具專業水平，經常上演具有國際一流水平的歌劇和音樂會，英皇學院院長王關勤博士一向認爲「沒有文化就沒有完美城市」，曾多次爲尼加拉瀑布市的年度音樂文藝活動提供場地，受到當地居民和有關人士的讚譽。

英皇學院是一所在加拿大安省和卑詩省教育廳註冊的私立院校，學校設高中部、大專部、本科部、研究生部、職業技術培訓部和英語部，教育服務橫跨加拿大東西岸。

英皇學院瀑布校區位於420高速公路的Victoria出口附近，近美加邊境的彩虹橋，本次演出的票價爲10元，團體票可優惠，購票及查詢，請致電：(905)513-1685（多倫多）或(905)353-8709（尼加拉瀑布市）。

⬆雲南高原藝術團將於英皇學院瀑布區校園演出。

河南同鄉會改選 曹俊生任會長

【多倫多訊】加拿大河南同鄉會於日前順利進行了換屆改選，第三屆理事會成員當選名單爲：會長曹俊生，常務副會長熊振龍，副會長林平、趙占軍、張瑛、黃三星，秘書長王超，理事張晰、高錫銘、馬保現、劉晨曦、王廣智、趙松、萬宏偉。

會員們並推舉成生林及劉海坡兩位擔任榮譽會長，新任會長曹俊生表示，將繼續以往密切的會員聯絡方式，透過活動更進一步加強會員關係。加拿大河南同鄉會也歡迎鄉親與秘書長王超聯繫，加入同鄉會。

申辦各類證件、福利

多華會 提供免費諮詢

【多倫多訊】初到加拿大，您是否爲申辦各類證件、福利所要塡的表格而頭痛？多倫多華人社區服務協會（多華會）一向致力於爲新移民排憂解難，提供各種免費諮詢服務。

爲了方便更多的新移民，多華會將定期6月11日於Fairview Mall圖書館爲新移民提供免費諮詢及塡表服務，其中包括：申領GST退稅、牛奶金；入籍申請；移民申請；失業金；福利援助等。具體時間如下，請提前預約登記。

如需其他時間，亦請電話查詢預約。時間：6月11日、6月18日、7月16日、7月23日，上午10時至中午12時30分。地點：多倫多Fairview Mall圖書館Room 3, 35 Fairview Mall Dr. M2J 4S4。查詢預約：(905)948-1671趙小姐。

佛光山12日辦學佛行儀講座

【多倫多訊】走進寺院的殿堂，您清楚殿堂裡的禮儀嗎！您知道如何上香、如何問訊、如何禮拜、如何搭衣嗎！還是不清楚如何才是正確的呢？您知道爲什麼大雄寶殿入口處有三個門？爲什麼我們進出大雄寶殿，應當走旁邊的兩個側門而不走中間的正門！您想了解更多更多的殿堂禮儀規約嗎？現在正是佛家弟子們親近善知識的時候。密西沙加多倫多佛光山於本月12日（星期日）下午2時至4時開辦佛教入門－學佛行儀講座，由滿一法師講解。地點於密西沙加多倫多佛光山寺。詳情請電：(905)814-0465。